

林慶彰 主編

中國學術思想研究 輯刊

花木蘭
文化出版社
出版

中國學術思想

研究輯刊

十五編

林慶彰主編

第9冊

翁方剛《易附記》研究

李凱雯著

花木蘭文化出版社

國家圖書館出版品預行編目資料

翁方剛《易附記》研究／李凱雯 著 — 初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2013〔民102〕

目 4+242 面；19×26 公分

（中國學術思想研究輯刊 十五編；第9冊）

ISBN：978-986-322-115-9（精裝）

1.（清）翁方剛 2. 易經 3. 研究考訂

030.8

102001946

ISBN-978-986-322-115-9



9 789863 221159



中國學術思想研究輯刊

十五編 第九冊

ISBN：978-986-322-115-9

翁方剛《易附記》研究

作 者 李凱雯

主 編 林慶彰

總編輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發行所 花木蘭文化出版社

發行人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

封面設計 劉開工作室

初 版 2013 年 3 月

定 價 十五編 18 冊（精裝）新台幣 30,000 元

版權所有・請勿翻印

翁方剛《易附記》研究

李凱雯 著

作者簡介

李凱雯，台北人。台北教育大學畢業。台灣師範大學國文所碩士。研究所在學期間，受到賴貴三教授的啟發，與易經結下不解之緣，進一步開啟研究易經的興趣。除了學術研究，也熱衷於教書。畢業後，投入於教職。現任職於公立高中，擔任高中國文教師。

提 要

翁方綱（1733～1818），字正三，順天大興人（今北京大興），生於清雍正十一年（1733年），卒於嘉慶二十三年（1818年），年八十六。為乾嘉時期學者，其詩學理論「肌理說」廣為人知，而其《易》學成較不為人所熟知。身處乾嘉時期，樸學大興之際，《易》的研究以漢《易》為主，宋《易》較為少見。翁方綱重視義理，自言其學以程朱之學為本，不廢考據。《易附記》一書，乃翁方綱旁徵博引各家之說而成。本研究以翁方綱《易附記》手稿為主要研究資料，分析《易附記》一書的寫作背景以及《易附記》內容、寫作特色。同時《易附記》一書，大量引用各家說法，試圖從引用之中，分析翁方綱對漢《易》、宋《易》的態度，進而歸納出翁方綱的治《易》方法與《易》學內容。

翁方綱的易學態度可從兩部份論之，第一「以考據為基礎」，第二「求義理為目的」。以考據為基礎，是深知宋代學者治易之弊，考據最終的目的是讓義理明白。考據並非翁方綱的治易重心，而是一種方法與手段，最後的目的在於讓義理顯明。考據上，翁方綱旁徵博引相當多的字書與韻書，如：《爾雅》、《說文解字》、《玉篇》、《經典釋文》、《廣韻》、《方言》、《釋名》等書。義理上，筆者採用統計的手法，從翁方綱引用的次數來做分析。朝代上，宋代引用最多，799次（52%），佔了全部比例的一半以上；清代次高，246次（16%），唐元兩代，相差不多。唐代130次（8%），元代105（7%），其中又以唐代略高於元代。人物上，義理易的引用數量，勝過象數易。引用次數最多，為宋代項安世《周易斲辭》，251條；引用次數第二高，為朱熹《周易本義》、《朱子語類》，180條。引用次數第四高，為程頤《周易程傳》，125條。引用次數第五高，為胡炳文《周易本義通釋》，125條。象數《易》惠棟引用133條，居冠；虞翻引用68條，居次。

《易附記》一書，對於漢人與清人的評論，著重在鄭玄、荀爽、虞翻、惠棟等人身上，翁方綱注意到鄭玄援禮詁經，但注三《禮》與注《易》實有不同。荀爽《易》，以升降說為其特色。翁方綱亦引升降說解易，但也說明，不可過執升降之說，反而限制住發揮的空間。虞翻解《易》，擅長以卦變、逸象說解，翁方綱對於卦變與逸象之說皆採取反對意見。翁方綱認為卦變與逸象皆聖人無論及，以此法解易，悖離聖人之道。對於惠棟，有批評亦有贊同部份。贊同上，義理與典籍的考據密切結合、義理的詮釋合宜兩點，得到翁方綱的肯定。批評上，惠棟刪改增補經文、解《易》立場不一、反對卦變之說、理解錯誤、引用出處不詳、義理詮釋不精等六點受翁方綱批評。

《易附記》一書，對於宋人的評論，著重在程頤、朱熹、項安世、胡炳文四人身。程頤的卦爻辭詮釋精當受翁方綱肯定，但偶有字義上的詮釋不當、義理的理解不合、乾坤卦變之說、彖象合觀以釋卦名四點，是翁方綱所不同意的。朱熹的讀易之法、義理詮釋、使用古訓受到翁方綱推崇。但朱熹卦變、卦圖之說、經義所無的詮釋為翁方綱所批評。項安世為翁方綱引用次數最多的人物，認為項安世解易，多半皆能合於經義，並多以項安世之說作為最後的依歸。項安世所歸納出的解經原則也受翁方綱推崇。項安世於程朱未盡處之闡發與補充，此點也受翁方綱讚賞。但項安世使用卦變解易，一如虞翻、惠棟、程朱等人，皆為翁方綱所不用。胡炳文則是發明朱熹未盡之意深受翁方綱肯定。



目 次

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究現況	2
一、專書	2
二、學位論文	3
三、學報期刊	4
第三節 研究範圍、方法與架構	5
一、研究範圍、方法	5
二、論文架構	6
第四節 翁方綱生平傳略	6
第二章 翁方綱易學之態度	11
第一節 以考據爲根基	12
一、《爾雅》	12
二、《方言》	15
三、《說文解字》	15
四、《釋名》	18
五、《廣雅》	18

六、《玉篇》	18
七、《經典釋文》	20
八、《廣韻》	23
第二節 求義理爲目的	24
一、歷朝各代引用人物、次數表分析	27
二、人物引用次數	31
第三章 翁方綱《易附記》概論	43
第一節 《易附記》寫作背景	43
一、清初經學背景	44
二、清初經學思想與翁方綱關係	48
第二節 翁方綱《易附記》內容及寫作特色	54
一、《易附記》內容	54
二、《易附記》寫作特色	59
第四章 《易附記》評論漢與清人之得失	83
第一節 翁方綱與漢代易學家	84
一、孟喜	84
二、京房	87
三、鄭玄	91
四、荀爽	97
五、虞翻	99
第二節 贊同惠棟	104
一、義理與典籍的考據密切結合	104
二、義理的詮釋合宜	107
第三節 批評惠棟	111
一、刪改增補經文	112
二、立場不一	120
三、反對卦變之說	124
四、理解錯誤	128
五、引用出處不詳	132
六、義理詮釋不精	133
第五章 《易附記》評論宋人之得失	141
第一節 程 朱	142
一、程頤	142
二、朱熹	158
三、程朱並提	171

第二節 翁方綱與項安世	174
一、贊同項安世之說	176
二、反對項安世之說	186
第三節 翁方綱與胡炳文	188
一、發明朱熹未盡之意	189
二、未有定見	191
三、闡釋有誤	191
第六章 翁方綱治易方法及特色	193
第一節 《易附記》治易方法	194
一、多聞	194
二、闕疑	195
三、慎言	198
四、博證	200
五、書證	205
第二節 《易附記》特色	209
一、重視程朱，歸本義理	209
二、強調古訓，不廢考據	214
三、漢宋兼採，各有長短	219
四、象數治《易》，有所取捨	221
五、易例之法，皆由聖人	226
第七章 結 論	229
參考文獻	233
一、古籍	233
(一) 翁方綱著作	233
(二) 經部	233
(三) 史部	236
(四) 子、集	236
二、現代專著	237
(一) 學術背景	237
(二) 易學	237
(三) 翁方綱專論	238
(四) 其他	238
三、學位論文	239
四、學報期刊	240
五、網路資料	241

第一章 緒 論

第一節 研究動機

乾嘉時期，樸學如日中天，「人人許鄭，家家賈馬」，人人所重皆以考據，所思盡以復古，考據之學佔據整個清代學術界，此時期的名家輩出，著作也源源不絕，大大豐富了整個學術生命的內涵。

《易》學方面亦是如此，漢《易》的內涵主導了《易》的方向，宋《易》的義理在此時幾乎消失殆盡。不僅如此，漢宋之間，門戶之見，相互攻訐，水火不容，更使義理在清代難以生存。乾嘉時期，卻有一人，以「博綜馬鄭，勿畔程朱」的學說理論，和「人人許鄭，家家賈馬」的學術現象互相抗衡，這位學者便是翁方綱。

翁方綱（1733～1818），字正三，號覃溪，晚號蘇齋，大興（今北京）人。生於雍正十一年，卒於嘉慶二十三年，享年八十六歲。翁方綱最廣為人知的是其詩學理論——「肌理說」，〔註1〕強調為詩需「言有物」、「言有序」，與王士禛「神韻說」、沈德潛「格調說」、袁枚「性靈說」同時流行於清代，於文學史上佔有一席之地。翁方綱又酷愛金石，〔註2〕工於書法，〔註3〕三者成就

〔註1〕 專著可見宋如珊：《翁方綱詩學之研究》（臺北：文津出版社，1993年）。

〔註2〕 根據沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年）所載，翁方綱自云：「金石文至於二千卷」（翁譜，頁176）又「每日退直，遍閱琉璃廠書肆，擇其有關考訂者，載書而歸，力能得者購之，否則摘鈔之。所收金石搨本，亦日增富。同好者，日相過從，互為質訂，博洽為一時之最。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁495。

皆在當代與現代享富盛名。翁方綱在世時，亦寫下眾多經學手稿，〔註4〕《易附記》〔註5〕為其中之一，手稿於當時並未付梓，保存已屬不易，加以翁方綱死後並未得到子孫妥善保存，輾轉流傳，〔註6〕最後存放於柏克萊加州大學東亞圖書館，故其《易》學成就較鮮為人知。此為研究動機之一。

以《易附記》作為題材，而不以翁方綱其他手稿作為題目，這是筆者自身對《易經》有濃厚的興趣，而此興趣是賴貴三老師點燃，曾修習過賴貴三老師所開的《易經》相關課程，發現《易》學並非如同外界單純所言僅有卜筮成份而已，其中義理的詮釋性極大無比，《易》理的包含範圍又如此廣袤，在老師的引領之下，一頭栽進對《易》的喜好當中。越接觸《易》，更體會到何以《易》為群經之首，更體會到《易》中「簡易、變易、不易」的思想精粹，對《易》學之深、之廣，不由得伏首稱臣！此其為研究動機之二。

本論文以「翁方綱《易附記》研究」為題，目的便是希望探討《易附記》一書中翁方綱的總體《易》學成就。《易附記》因長期存放於柏克萊加州大學東亞圖書館，再加上手稿本身字體以行草相間而成，對於一般人行文閱讀恐有不便之處，今有機會可以替古人將他生平的學說精華呈現，讓世人得以明白，進一步注意到翁方綱的經學成就，此為研究動機之三。

第二節 研究現況

一、專 書

沈津：《翁方綱題跋手札集錄》，桂林：廣西師大出版社，2002年4月初

〔註3〕可參見趙太順：《翁方綱研究》（臺北：中國文化大學藝術研究所碩士論文，1998年）。探討翁方綱書法，對其書法成就有深入研究。

〔註4〕「先生在馬蘭峪三年，惟每月朔望暨恭逢忌辰節候上陵行禮外，其餘月日無酬應，併無唱酬題詠之作，專心將數十年來溫肆諸經所記，條件分卷寫稿，共得《易附記》十六卷、《書附記》十四卷、《詩附記》十卷、《春秋附記》十五卷、《禮記附記》十卷、《大戴禮附記》一卷、《儀禮附記》一卷、《周官禮附記》一卷、《論語附記》二卷、《孟子附記》二卷、《孝經附記》一卷、《爾雅附記》一卷。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁407。

〔註5〕上海古籍出版社已於2006年出版。

〔註6〕「（方綱）晚年頗窘，歿後僅存一子，諸孫幼弱。門人杭州孫侍禦娘，賻以千金，完厥葬事，所藏精拓及手稿均歸之。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁493。

版。

沈津：《翁方綱年譜》，臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年8月。

沈津在2002年出版的《翁方綱年譜》，往來於中港臺等地，花費四十年的蒐集、抄錄翁方綱著作、手稿而成，對於手稿中行草難辨之文字，一一辨讀，依年分排列，依日期紀錄，將翁方綱的一生，詳盡的呈現在這本年譜當中。對於研究翁方綱和乾嘉時代之學術，皆有助益。（註7）

二、學位論文

- 1、李豐楙：《翁方綱及其詩論研究》，臺北：政治大學中文研究所碩士論文，1974年。
- 2、宋如珊：《翁方綱詩學研究》，臺北：中國文化大學中文研究所碩士論文，1990年；臺北：文津出版社，1993年出版。
- 3、陳純適：《翁方綱年譜》，臺中：東海大學中文研究所碩士論文，1996年。
- 4、趙太順：《翁方綱研究》，臺北：中國文化大學藝術研究所碩士論文，1998年。
- 5、楊淑玲：《翁方綱肌理說研究》，臺南：成功大學中文研究所碩士論文，2002年。
- 6、吳淑慧：《清儒翁方綱及其《易》學研究》，國立臺灣師範大學國文研究所碩士論文，2004年。

以上的五本碩士論文中，大多的研究焦點都放在翁方綱的詩論研究上。關於翁方綱詩論的研究，有李豐楙《翁方綱及其詩論研究》、宋如珊《翁方綱詩學研究》、楊淑玲《翁方綱肌理說研究》。著重於翁方綱書法淵源以及成就及其著述所帶來的影響，則有趙太順《翁方綱研究》。著重在翁方綱生平事蹟的進一步考證，整理詩作目錄，則有陳純適《翁方綱年譜》。著重在翁方綱經學中的《易》學，從翁方綱所纂的《經部·易類·提要稿》，及其他相關文集中，闡明翁方綱《易》學觀點，則有吳淑慧《清儒翁方綱及其《易》學研究》。

李豐楙《翁方綱及其詩論研究》是首本關於翁方綱的碩士論文研究。考證了翁方綱的生平背景、交遊、著述等資料。並附錄了翁方綱的年譜。其後

〔註7〕參見本書簡介。沈津：《翁方綱年譜》，臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年8月。

關於翁方綱的研究則是宋如珊《翁方綱詩學研究》。本書闡發了「肌理說」之理論與應用，並由此來窺探翁方綱詩學的體系。楊淑玲《翁方綱肌理說研究》則是在前面兩位學者研究的基礎上，將肌理說的實際運用做一探討。

趙太順《翁方綱研究》出自藝術研究所，關注的焦點在翁方綱的「書法藝術上的成就」上，並進一步考證其相關背景以及與藝術有關的資料。

陳純適《翁方綱年譜》著重在對前人留下的翁方綱資料：《翁方綱家事略記》、京察履歷三篇、李豐楙先生所撰《翁方綱及其詩論》，其附錄亦有家世與年譜等，做進一步的考證與補充，補足前人資料不足處。不過關於《翁方綱年譜》，在2002年，由沈津所編撰的《翁方綱年譜》（專書）出版，是屬於目前最詳盡的翁方綱年譜資料。

上述的資料中，側重的層面在於文學上、藝術上，對於經學，未有進一步的探討。以下對翁方綱的經學——《易》學，有較深入的闡發，則是吳淑慧《清儒翁方綱及其《易》學研究》。

吳淑慧《清儒翁方綱及其《易》學研究》專門探討翁方綱在《易》學上的理論及觀點。從對翁方綱纂《四庫提要稿·經部·易類》為出發點，由此來瞭解翁方綱對於治《易》的內容以及特色。並進一步比較《翁方綱纂四庫提要稿·易類》與《四庫全書總目》的比較。進而歸結翁方綱治《易》的方法與《易》學觀點。吳淑慧的這本著作，是目前所見到的資料中，第一個深入探討翁方綱《易》學的學術性著作。不論是對翁方綱的生平、或是纂修的《易》類提要、甚至是方法與觀點，都有精要的比較與探討。可惜之處，便是吳淑慧在當時並未見到翁方綱《易附記》的經學手稿，以至於未能更進一步的探討翁方綱《易》學的相關內容。

本論文與吳淑慧《清儒翁方綱及其《易》學研究》不同之處，在於材料的掌握。吳淑慧的材料來源在於翁方綱纂《四庫提要稿·經部·易類》以及沈津《翁方綱題跋手笥集錄》。而本論文著重在上海古籍出版社所出版的《翁方綱經學手稿五種——易附記》，直接探究翁方綱易學著作，相較於吳淑慧，更能直接掌握到翁方綱的易學思想。從文本來論證，更能確切掌握翁方綱之《易》學內涵。

三、學報期刊

學報期刊部份，研究成果豐碩的是在翁方綱的詩論上。依照楊淑玲在《翁

方綱肌理說研究》中的分類，可分為三類。第一類以探索「肌理」意義為主，第二類是以翁方綱的詩學思想為主，第三類以建立翁方綱的美學觀為研究主題。^{〔註8〕}除了詩論外，還有經學方面、翁方綱四庫提要稿方面、翁方綱年譜、金石、書法、手稿的相關研究。

在這些研究中，以陳連營：〈翁方綱及其經學思想〉（《故宮博物院院刊》，第6期，2002年）、張淑紅：〈“博綜馬鄭，勿畔程朱”——翁方綱的學術思想及其治學特點〉（《齊魯學刊》，第2期，2005年）與其治學方法、經學思想最關係，以下分述兩篇期刊重點：

陳連營：〈翁方綱及其經學思想〉（《故宮博物院院刊》，第6期，2002年），本篇討論了翁方綱的生平大要，次敘乾嘉時期樸學大盛，走到極端後，產生出的弊病。身處在乾嘉時期的翁方綱，能兼採樸學與理學之優點，作為治學的方向。最後再給予翁方綱評價。從陳連營的研究來看，翁方綱義理、詞章、考證三者並重，並以義理為最終目的，考證只是瞭解義理的一種「功力」。想要通盤瞭解義理，此三者缺一不可。若是缺少一個，便會有宋明理學空泛、乾嘉樸學繁瑣之弊。

張淑紅：〈“博綜馬鄭，勿畔程朱”——翁方綱的學術思想及其治學特點〉（《齊魯學刊》，第2期，2005年）。與上篇不同的是，張淑紅對於翁方綱的學術思想有更深入的研究。先是將翁方綱理學與樸學之長的思想，與孟子、朱熹、王陽明、戴震等人做一比較，認為他注重義理，以考據來補宋明理學空泛之弊。指出，將翁方綱的理學思想成份較重，應放置在理學家較妥當。

第三節 研究範圍、方法與架構

一、研究範圍、方法

本論文以上海古籍出版社所出版的《易附記》為研究範圍。

在研究方法上，以「歸納法」、「演繹法」、「統計法」為主。《易附記》一書中，以旁徵博引諸家說法而成，透過對學者的引用，來表明自己的觀點。

〔註8〕參見楊淑玲：《翁方綱肌理說研究》，臺南：成功大學中文研究所碩士論文，2002年。頁4～5。

因此，考量翁方綱這個寫作手法之後，決定以「歸納」及「演繹」二者作為基本方法，透過翁方綱對於每位學者的引用次數，以「量化分析的統計方法」，分析翁方綱所引用內容並加以分類，再從這之間釐出彼此關係，以此方式歸結翁方綱對易學家的認同與批評。從中看出翁方綱的《易》學內涵為何。

二、論文架構

本論文共分七章，略述如下：

第一章〈緒論〉，敘述筆者研究翁方綱《易附記》研究動機、探討研究現況、設定研究主題範圍、說明研究方法與論文架構。

第二章〈翁方綱《易附記》概論〉，本章以共分兩節，第一節為翁方綱與《易附記》寫作背景，探討成書的理由；第二節為《易附記》內容與寫作特色。通過這兩節，使人對《易附記》一書有梗概瞭解。

第三章〈《易附記》與漢《易》之關係探討〉，本章討論孟喜、京房（前77～前37）、鄭玄（127～200）、荀爽（128～233）、虞翻（164～233）、惠棟（1967～1758）等人於《易附記》中被引用的次數，分析討論翁方綱對這些學者的看法。以上為一位清人，五位為漢魏時人。

第四章〈《易附記》與宋《易》之關係探討〉，本章討論程頤（1033～1107）、朱熹（1130～1200）、項安世（1153～1208）、胡炳文（1250～1333）等學者於《易附記》中被引用的次數，分析討論翁方綱對這些學者的看法。以上四位皆為程朱之學，且為《易附記》一書中，引用最高的四位義理派學者，故本章就這四位討論。

第五章〈翁方綱《易》學之內涵〉，本章討論翁方綱之易學淵源。

第六章〈翁方綱治易之方法及內容〉，歸結翁方綱易學之內涵。

第七章〈結論〉，歸納總結各章所得，檢討本論文之限制與貢獻，以及後續的研究方向。

第四節 翁方綱生平傳略

翁方綱，字正三，順天大興人（今北京大興），生於清雍正十一年（1733年），卒於嘉慶二十三年（1818年），年八十六。翁方綱號覃溪，又號彝齋。

〔註9〕自號忠敘〔註10〕、蘇齋。〔註11〕小名「魁、大魁、桂麟」〔註12〕、「天保、增壽」。〔註13〕

翁方綱九歲初讀《五經》，其父常語翁方綱「吾家書香，須有人繼，且望汝一進庠門耳。」十六歲其父臨終前，叮嚀翁方綱「好好讀書」。皆可見翁父對翁方綱的期許。翁方綱十歲（乾隆七年，1742年），出試童子試；十二歲（乾隆九年，1744年）補順天府附學生；十三歲（乾隆十年，1745年）歲試，試

〔註9〕乾隆十六年（1751年）翁方綱十九歲自號。「冬，先生讀《漢書》，愛「揚子雲覃思」之語，自號覃溪，又號彝齋。」彝齋為父執孟穎仙先生命名。沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁13。

〔註10〕乾隆十九年（1754）翁方綱二十二歲自號。「是年春會試，有福建莆田縣族人翁霽霖來拜，庚子舉人也。得所送鄉試硃卷，前有族姓履歷，內開曾叔祖，有先祖名。方綱因持會試硃卷往送之，內履歷有先祖也。次日，霽霖來稱姪輩，因與詳敘家世，始知吾家出自莆田一桂房。霽霖曰：『此天賜之緣也。』尤可異者，在莆田將俶裝北上時，檢取書籍等入行篋，及至京啓視，乃以《家譜》一冊置其中，豈非祖宗默佑耶？於是始借其譜抄之，自一桂公以下世次皆明白矣。知吾順天派是明大司農襄敏之裔，因敬書聯句，俾其歸，鐫挂於尚書公祠堂。又知檢討公（方綱之十一世祖，諱瑛）所留二十字為子孫世次者：世、守、朝、廷、祿、惟、存、孝、與、忠、誠、心、長、繼、述、福、慶、永、豐、隆，此內如世、守、朝、廷諸字，既皆以命字矣，吾先祖字孝定，則仍依前式也，然則吾曾祖必別有字以存為上一字者，今莫可考矣。時與霽霖語及此，知吾家南北後人相沿，日久有忽略，未嘗以此為字者，不特吾順天派年久失考，即以莆田霽霖上一代，亦未嘗以此為字，所當追復舊式也，方綱因此號忠敘。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁15～16。

〔註11〕乾隆十六年（1751年）翁方綱十九歲。「是年，先生又以『蘇齋』名書室。『予年十九，日誦《漢書》一千字，明海鹽陳文學輯本也。文學號蘇庵，則願以『蘇齋』名書室，竊附私淑前賢之意。』」乾隆三十三年（1768年）翁方綱三十六歲。「購蘇軾書《天際烏雲帖》後，又因在韶州道中經英德南山，見山崖後壁坡公手題，乃重摹勒石二片，一嵌廣州使院壁，一留以自隨，因自號「蘇齋」自此始。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁13。

〔註12〕雍正十一年（1733年），翁方綱一歲。「時有李濟庵來看八字，有手書賀詩綾幅，先生幼時尚及見黏於屋壁。父命先生拜李濟庵為乾爹，李以其子名朝綱，命名曰方綱。父自命小名魁。後以二弟生，祖母呼先生曰大魁，呼弟曰二魁。李濟庵又命小名曰桂麟，麟字即先生先祖諱上一字之今體，而大字亦與先生父諱上一字相同，是以皆不連呼二字也。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁4。

〔註13〕乾隆元年（1736年），翁方綱四歲。「拜父執賈國璿為乾爹，蓋因四歲出痘，賈氏醫之也。賈氏命小名曰天保。又拜宏善寺僧為師，僧命小名曰增壽。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），頁5。

列三等；十五歲（乾隆十二年，1747年），通州應科試，試列一等。秋闈，鄉試中式舉人。二十歲（乾隆十七年，1752年），會試中式進士，殿試受庶吉士。二十二歲（乾隆十九年，1754年），翻譯陶潛〈桃花源詩〉，以「俎豆」一連獲御試第一等第一名，散館授編修。

二十七歲（乾隆二十四年，1759年），奉命充江西鄉試副考官，正考官錢維成對其評價「學問甚好」。三十歲（乾隆二十七年，1762年），奉命充湖北鄉試副考官。三十二歲（乾隆二十九年，1764年），奉命視學廣東，長達八年。四十歲（乾隆三十七年，1772年）春天回京。四十四歲（乾隆四十一年，1776年）任文淵閣校理官。四十七歲（乾隆四十四年，1779年），任江南鄉試副考官。四十九歲（乾隆四十六年，1781年）擢國子監司業，同年五月擢洗馬。五十一歲（乾隆四十八年，1783年），任順天鄉試副考官。五十二歲（乾隆四十九年，1785年），遷少詹府少詹事。五十四歲（乾隆五十一年，1786年），督學江西。五十八歲（乾隆五十五年，1790年），擢內閣學士。五十九歲（乾隆五十六年，1791年），督學山東。六十四歲（嘉慶元年，1796年），賜千叟宴及御製詩珍物。^{〔註14〕}六十八歲（嘉慶四年，1799年），授鴻臚寺卿。六十九歲（嘉慶六年，1801年），前往裕陵守護，寓馬蘭裕。七十五歲（嘉慶十二年，1807年），重宴鹿鳴，賜三品銜。八十二歲（嘉慶十九年，1814年），賜二品銜，重預恩榮宴。八十六歲（嘉慶二十三年）先生卒。

生平傳略年表		
年 齡	西 元	事 件
九歲	乾隆六年，1741年	初讀《五經》
十歲	乾隆七年，1742年	出試童子試
十二歲	乾隆九年，1744年	補順天府附學
十三歲	乾隆十年，1745年	歲試，試列三等
十五歲	乾隆十二年，1747年	通州應科試，試列一等。秋闈，鄉試中式舉人。
十六歲	乾隆十三年，1748年	父臨終前，叮嚀翁方綱「好好讀書」
二十歲	乾隆十七年，1752年	會試中式進士，殿試受庶吉士。

〔註14〕「正月四日，太上皇帝弘曆御皇極殿開千叟宴，賜先生赴宴。御賜詩章、墨硯、箋紙、綉緞、朝珠、齋戒牌、金合等件。」沈津：《翁方綱年譜》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2002年），

二十二歲	乾隆十九年，1754 年	翻譯陶潛〈桃花源詩〉，以「俎豆」一連獲御試第一等第一名，散館授編修。
二十七歲	乾隆二十四年，1759 年	奉命充江西鄉試副考官，正考官錢維成對其評價「學問甚好」。
三十歲	乾隆二十七年，1762 年	奉命充湖北鄉試副考官。
三十二歲至四十歲	乾隆二十九年，1764 年至乾隆三十七年，1772 年	奉命視學廣東，長達八年。
四十歲	乾隆三十七年，1772 年	春天回京。
四十四歲	乾隆四十一年，1776 年	任文淵閣校理官。
四十七歲	乾隆四十四年，1779 年	任江南鄉試副考官。
四十九歲	乾隆四十六年，1781 年	擢國子監司業，同年五月擢洗馬。
五十一歲	乾隆四十八年，1783 年	任順天鄉試副考官。
五十二歲	乾隆四十九年，1785 年	遷少詹府少詹事。
五十四歲	乾隆五十一年，1786 年	督學江西。
五十八歲	乾隆五十五年，1790 年	擢內閣學士。
五十九歲	乾隆五十六年，1791 年	督學山東。
六十四歲	嘉慶元年，1796 年	賜千叟宴及御製詩珍物。
六十八歲	嘉慶四年，1799 年	授鴻臚寺卿。
六十九歲	嘉慶六年，1801 年	前往裕陵守護，寓馬蘭裕。
七十五歲	嘉慶十二年，1807 年	重宴鹿鳴，賜三品銜。
八十二歲	嘉慶十九年，1814 年	賜二品銜，重預恩榮宴。
八十六歲	嘉慶二十三年	先生卒。